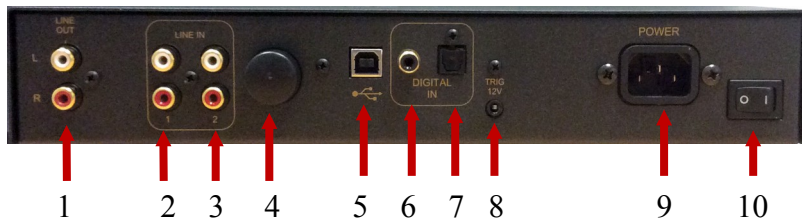


ANSCHLÜSSE:

Rückseite des Gerätes:

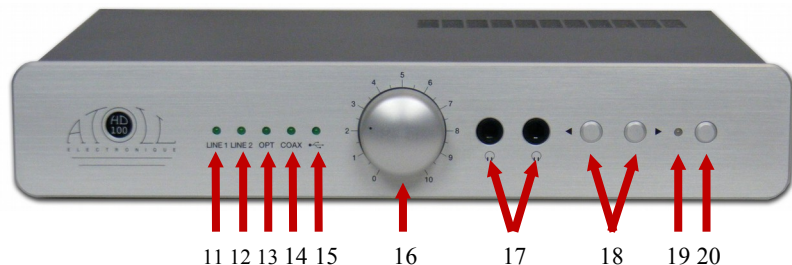


- | | |
|------------------------------------|-----------------------------|
| 1- Line Ausgang | 6- S/PDIF coaxialer Eingang |
| 2- Line 1 Eingang | 7- S/PDIF optischer Eingang |
| 3- Line 2 Eingang | 8- Trigger Ausgang 12V |
| 4- Bluetooth Empfänger (nur HD120) | 9- Netzbuchse |
| 5- USB Eingang (Typ-B) | 10- Netzschalter |

Dieses Gerät ist mit einem Trigger-Ausgang ausgestattet welcher Geräte mit einem passendem Trigger-Eingang ein- und ausschalten kann (wie zB. Atoll Endstufen).

Verwenden Sie zum Verbinden der Geräte das beige packte 3.5mm Klinken-Kabel.

Vorderseite des Gerätes:



Eingangs-LEDs:

- | | |
|--|--|
| 11- LINE 1 Eingang (analog) | 16- Lautstärkeregler |
| 12- LINE 2 Eingang (analog) | 17- Kopfhörerausgänge ⁽²⁾ |
| 13- Optischer Eingang (digital) | 18- Eingangswahl-Tasten |
| 14- Coaxialer Eingang (digital) | 19- Ein/Bereitschafts LED ⁽³⁾ |
| 15- USB-B/Bluetooth Eingang ⁽¹⁾ | 20- Ein/Bereitschafts Taste |

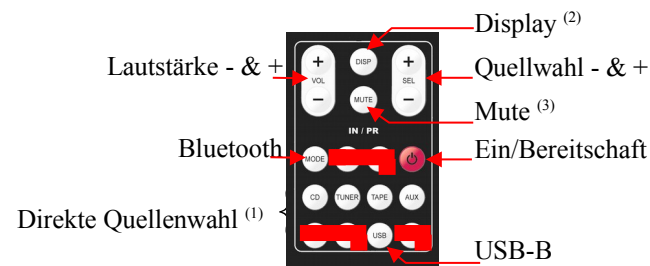
⁽¹⁾ Grün: USB-B input; Blau: Bluetooth Empfänger (nur HD 120)

⁽²⁾ Kopfhörer-Ausgänge (6,35mm Buchsen): Sobald ein oder zwei Kopfhörer mit den Buchsen verbunden werden wird der Line Ausgang abgeschaltet.

⁽³⁾ LED-Farben: Orange=Bereitschaft; Grün=Ein; Rot=stummgeschaltet

FERNBEDIENUNG:

Ihr HD100/120 kann mit der optionalen Atoll Universalfernbedienung bedient werden. Die Fernbedienung benötigt zum Betrieb 2x Lithium Knopfzellen CR 2032.



(1) Direkte Quellwahl:

- CD = Line 1
- Tuner = Line 2
- Tape = OPT (Optischer Eingang)
- AUX = COAX (Coaxialer Eingang)
- USB = USB Eingang

(2) Display: Schaltet alle LEDs an der Gerätefront ein oder aus. Diese werden nach einem Tastendruck an der Front wieder eingeschaltet.

(3) MUTE: Schaltet die Kopfhörerbuchsen sowie den Line-Ausgang stumm. Weiteres Drücken von Mute oder ändern der Lautstärke deaktiviert Mute.

BLUETOOTH-Empfang für HD120: (MODE Taste)

Ihr HD120 ermöglicht den Empfang von Musik über den eingebauten Bluetooth-Empfänger (zB. von Smartphone, Computer). Gehen Sie dazu folgendermaßen vor:

Erstmalige Assoziation:

- Aktivieren Sie Bluetooth am sendenden Gerät.
- Wählen Sie den Atoll HD 120 aus der Liste verfügbarer Empfänger
- Wählen Sie den Bluetooth-Eingang am HD120 mit den Sel-Tasten +/- (18) an der Front, oder mit der MODE-Taste auf der Fernbedienung. Led 15 leuchtet dann blau. Die Audio-Signale werden nun von Ihrem Bluetooth-Sender an den HD120 übertragen. Die Assoziation bleibt bestehen bis Sie den HD120 ausschalten.

Assoziation mit einem anderen Sender:

Um Ihren HD120 mit einem anderen Bluetooth-Sender zu assoziieren ist es notwendig den HD120 komplett auszuschalten.

Die Empfangsqualität hängt ab von der Sendeleistung des Senders und dem Abstand der beiden Geräte. Vermeiden Sie einen Abstand von > 5m um das Risiko von Aussetzern während der Funkübertragung zu minimieren.

E.C. KENNZEICHNUNG:

E.C. marking certified the conformity with low tension directive 73/23/CEE, directive CEM 89/336/CEE and national transpositions.

GARANTIE:

Die Garantie wird für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Kaufdatum gewährt. Wir empfehlen Ihnen Ihren Händler diesbezüglich anzusprechen und die Garantiekarte mit Ihm auszufüllen und gut aufzubewahren. Ihr Garantieanspruch erlischt bei nicht sachgemäßer Behandlung des Gerätes.

AUDIO DATEN-FORMATE:

- Datenformate an optischen & coaxialen Eingängen: 16-24 Bit (44,1kHz, 48kHz, 96kHz and 192kHz).
- Am USB Eingang: 16-24 bits (44,1kHz, 48kHz, 96kHz, HD120: 192kHz).

USB EINGANG (13) BEIM HD120:

Ihr Gerät ist mit einem hochauflösenden Asynchronen USB-Eingang ausgestattet. Installieren Sie zur Verwendung den entsprechenden Treiber auf Ihrem Computer. Sie können den Treiber kostenlos auf der Atoll-Website herunterladen:

<http://www.atoll-electronique.com/convertisseur-dac.php>

Für fehlerfreie Übertragung von hochauflösenden Files (24Bit/192k) empfehlen wir Ihnen die Verwendung von qualitativ hochwertigen Kabeln mit Ferriten.



TECHNISCHE DATEN:

Kopfhörervorstufe / DA-Wandler – HD100-120	
Stromversorgung:	12,8 VA
Sinusleistung:	1,4W / 32Ω
Impulsleistung:	6,8W/ 32Ω
Siebkapazität:	12 425 µF
Eingänge :	<ul style="list-style-type: none">- 2x analog- 3x digital- 1x Bluetooth (HD120)
Eingangsimpedanz:	220 kΩ
Ausgangsimpedanz an Kopfhörerbuchsen:	1 Ω
Frequenzgang:	1Hz – 150kHz
Anstiegszeit:	3 µs
SNR:	100 dBA
THD:	< 0,01%
Abmessungen (mm) :	320*220*60
Gewicht:	2,5 kg

(DRUCKFEHLER UND ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN)

Sie haben einen Kopfhörerverstärker / Vorstufe mit DA-Wandler mit außergewöhnlicher audiophiler Performance erworben. Wir bedanken uns für das in unsere Produkte entgegengebrachte Vertrauen. Zur sicheren Bedienung und vollständigen Nutzung aller Funktionen des Gerätes lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme ausführlich diese Bedienungsanleitung.

SICHERHEITSHINWEISE:

- Stellen Sie Ihren Vorverstärker an einen trockenen und gut belüfteten Ort. Vermeiden Sie die Nähe von Wärmequellen.
- Decken Sie den Verstärker nicht ab.
- Schließen Sie keine Stecker an/ab wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Vermeiden Sie Kurzschlüsse an den Lautsprecherklemmen.

Hinweise zur Verwendung von Kopfhörern:

Langes Musikhören mit Kopfhörern bei hoher Leistung kann bleibende Schäden an Ihrem Gehör verursachen!

Machen Sie Pausen und beschränken Sie die Gesamtdauer.

Hören Sie nicht mehr als 1 Stunde Musik mit Köpfhörern pro Tag!

Inhalt:

- ein Kopfhörerverstärker / Vorstufe mit DAC HD 100
- ein Stromkabel ;
- ein NF-Kabel ;
- ein Trigger Verbindungskabel
- diese Bedienungsanleitung mit Garantiekarte.

- **Optional : eine IR Systemfernbedienung**

BEDIENUNGSANLEITUNG

Kopfhörerverstärker und Vorstufe mit DA-Wandler

HD 100
HD 120



GUARANTEE - HD100-120

*To present to your dealer with the invoice when returning back the
appliance:*

ATOLL ELECTRONIQUE®
Bd des Merisiers
50370 BRECEY
FRANCE

Dealer Stamp

Date of purchase:

Place of purchase:

Buyer signature:

ATOLL
ELECTRONIQUE